

SAÚDE E ASSISTÊNCIA SOCIAL

健康・福祉

1) EXAME PREVENTIVO DE SAÚDE

Para manter um controle sobre a saúde do corpo é recomendável um exame anual de saúde. Tendo como alvo as pessoas que não participam do exame de saúde realizado nas empresas, a Cidade de Seki promove o Exame Básico, além dos exames de prevenção de Câncer. Um cartão tipo postal (SEKI SHI KENSHIN JUSHINKEN) será enviado aos indicados até a data do mês de nascimento. O prazo de validade é de um ano à partir da data de nascimento, portanto muito cuidado para não perdê-lo. O valor dos exames variam de 0 a 1.000 ienes. O Cartão para o exame odontológico 「SEKI SHI SHIKA KESHIN JUSHINKEN」 será enviado no aniversário daquelas pessoas que tenham 40・45・50・55・60・65・70 anos.

■ Centro de Saúde da Cidade de Seki
Tel: 24-0111(Seki-shi hinode-cyo 1-3-3)

※A partir de abril de 2008, para as pessoas de 40 à 74 anos, o Exame Básico promovido pela Cidade será extinto, em seu lugar será instituído o “Exame Específico de Saúde (TOKUTEI KENSHIN)” que será promovido pelas empresas do Seguro de Saúde aos seus segurados. Com excessão do Exame Básico, os Exames de Prevenção do Câncer serão realizados como de costume.

Os Postos de Saúde prestam serviços de Assistência e Consultas Médicas no caso de doenças contagiosas ou de tratamento difícil, além de realizarem o exame de AIDS que é de graça e sigiloso. Os interessados devem entrar em contato com o Posto de Saúde mais próximo e fazer reserva.

◆ Posto de Saúde de Seki Tel: 33-4011
End: Mino Shi Ikushi 1612-2
Dentro da Repartição CHUUNO SOGO CHOSHA

2) AUXÍLIO ÀS CRIANÇAS

- AUXÍLIO INFANTIL (JIDOU TEATE)
Recebe-se até o término do SHOGAKKO.
- AUXÍLIO PARA FILHOS DE PAIS SOLTEIROS OU SEPARADOS (JIDOU FUYOU TEATE)
Recebe-se até a criança completar 18 anos.
- AUXÍLIO PARA CRIANÇAS ESPECIAIS (TOKUBETSU JIDOU FUYOU TEATE)
Tendo como alvo crianças deficientes, física ou mental, recebe-se até elas completarem 20 anos.

■ Setor de Apoio às Crianças
(KOSODATTE SHIENKA) Tel: 23-7733
(Prefeitura de Seki 1º Andar)

1) 健康診査

健康管理のために、年に一度は健康診断を受けましょう。職場で健康診査を受ける機会がない方を対象に、関市検診として基本健診・各がん検診を行っています。

「関市検診受診券」が誕生月に送付されます。大切に保管してください。費用は、検診の種類によって無料～1,000円です。

「関市歯科検診受診券」は、40・45・50・55・60・65・70歳の方を対象に誕生月に送付します。

■ 保健センター 電話24-0111
(関市日ノ出町1-3-3)

※40歳～74歳までの方については、平成20年4月から、関市検診の「基本健康診査」がなくなり、医療保険者が実施する「特定健康診査(特定検診)」が行われます。基本健康診査以外のがん検診などについては、従来どおり受けられます。

保健所では、難病や感染症に関する医療相談や検査を行っています。またエイズ抗体検査を匿名・無料で実施しています。検査を受けたい場合は、保健所に電話して、検査日を予約してください。

◆ 関保健所 電話33-4011
(美濃市生櫛1612-2 中農総合庁舎内)

2) 子育て

- 児童手当…小学校修了前までの児童
- 児童扶養手当…母子家庭の18歳未満の児童を養育している方
- 特別児童扶養手当…精神・身体障害のある20歳未満の児童を扶養している方

■ 子育て支援課 電話23-7733(市役所南1階)

●AUXÍLIO DE ASSISTÊNCIA MÉDICA INFANTIL
(NYUYOJITO FUKUSHI IRYO JOSEI)

Auxílio que cobre as despesas médicas de consulta, internação e remédio para todas as crianças até seu ingresso no primário (SHOGAKKO). Para as crianças do primário e ginásio, cobre somente as despesas de internação.

●AUXÍLIO DE ASSISTÊNCIA MÉDICA INFANTIL
PARA FILHOS DE PAIS SOLTEIROS OU
SEPARADOS (BOSHI FUSHI KATEI IRYOHI JOSEI)
Cobre as despesas médicas de consulta, internação
e remédio para os filhos de pais solteiros ou
separados até que completem 18 anos. (Há um
limite de renda para poder requerer este auxílio)

■Setor de Assistência Social
(FUKUSHI SEISAKUKA) Tel: 23-9032
(Prefeitura de Seki 1º Andar)

●CENTRO DE APOIO ÀS FAMÍLIAS DE SEKI
(SEKI FAMILY SAPOOTO SENTA)

É uma instituição formada por pessoas que se prestam auxílio mutuamente, para cuidar das crianças durante um determinado período de tempo. O auxílio da babá é pago e para solicitar é preciso registrar-se antecipadamente.

●SALA DE ESTUDOS APÓS AS AULAS
Este serviço é destinado às crianças da primeira à terceira série, que depois da aula, voltando para casa não têm nenhum adulto que possa cuidar delas. Solicitando este serviço, ao término da aula, as crianças ficam na própria escola com um orientador até os pais irem buscá-las. É necessário registrar-se. De segunda à sexta até às 18:00h

■Setor de Apoio às Crianças (KOSODATE SHIENKA)
Tel: 23- 8965 (Prefeitura de Seki 1º Andar)

3)DEFICIENTES

As pessoas que têm deficiência física, mental ou psicológica podem solicitar no Setor de Assistência Social (FUKUSHI SEISAKUKA) Auxílio de Assistência Médica, Descontos, Serviço de Assistência Domiciliar entre outros. Depois de feita a solicitação e constatado o grau de deficiência, será entregue a Caderneta de Assistência. (Há sistemas destinados também às pessoas internadas em hospital psiquiátrico)

■Setor de Assistência Social (FUKUSHI SEISAKUKA)
Tel: 23-9031 (Prefeitura de Seki 1º Andar)

●乳幼児等福祉医療費助成・・・小学校入学前の児童が病院で保険診療を受ける際の自己負担分を助成。小学生、中学生については入院のみ助成。

●母子・父子家庭医療費助成・・・母子・父子家庭で18歳未満の児童を養育している父・母とその児童が病院で保険診療を受ける際の自己負担分を助成。(父子家庭は所得制限があります)

■福祉政策課 電話23-9032(市役所南1階)

●ファミリー・サポートセンター

会員相互で子どもを一時的に預けたり、預かったりする制度。預けるときは利用料金がかかります。(登録必要)

●留守家庭児童教室

放課後に帰宅しても保護者がいない小学校1～3年生を、小学校内の教室で指導員に見てもらうことができます。(登録必要・有料)
月～金曜日 18:00まで

■子育て支援課 電話23-8965(市役所南1階)

3)障がいのある方

身体的、知的、精神的に障害のある場合、福祉政策課へ申請すると障害の程度の判定後、手帳が交付されます。収入に応じた医療費の助成、各種手当、料金割引、介護サービスなどを受けることができます。(精神科病院に入院している方の制度もあります)

■福祉政策課 電話23-9031(市役所南1階)

4) IDOSOS (ACIMA DE 65 ANOS)

- Ajuda nos serviços domésticos, empréstimo de cama, entrega de refeição, tíquete para compra de fraldas entre outros, são auxílios que podem ser solicitados. Dependendo do auxílio, há determinadas condições.
- Quando encontrar-se numa situação em que precisa de cuidados, solicite à Cidade a permissão para receber os auxílios aos idosos. Visita domiciliar de assistentes para fisioterapia, empréstimo de materiais, além de descontos em ingressos em instituições, estabelecimentos, etc. (Estes serviços são direcionados à pessoas acima de 65 anos, no entanto aqueles que têm mais de 40 anos que tenham adquirido alguma doença proveniente do envelhecimento, também podem fazer a solicitação. ※O Seguro de Assistência ao Idoso deve ser pago obrigatoriamente por todos aqueles que tenham mais de 40 anos.

■ Setor de Assistência Social ao Idoso
(KOUREI FUKUSHIKA) Tel: 23-7730
(Prefeitura de Seki 1º Andar)

- ◆ Centro de Assistência da Região Central de Seki
(SEKI SHI CHUO CHIIKI HOKATSU SHIEN SENTA)
Onde é possível fazer consultas e receber advertências sobre diversos serviços de assistência ao idoso.
Tel: 25-2988 (WAKAKUSA PLAZA dentro da repartição SOGO FUKUSHI KAIKAN)

5) AJUDA FINANCEIRA

- EMPRÉSTIMO PARA DESPESAS MÉDICAS ALTAS
(KOUGAKU IRYO KASHITSUKE KIN)
Quando não puder fazer o pagamento de despesas médicas devido ao alto valor, é possível fazer o empréstimo sem juros.
- ASSISTÊNCIA SOCIAL FINANCEIRA
(SEIKATSU HOGO)
Este sistema é destinado àqueles que por motivo de doença ou idade avançada não conseguem movimentar-se, tendo dificuldades para garantir o próprio sustento ou pagar as despesas médicas.

■ Setor de Assistência Social (FUKUSHI SEISAKUKA)
Tel: 23-9032 (Prefeitura de Seki 1º Andar)

4) 高齢者 (65歳以上)

- 家事の支援やベッドの貸し出し、弁当の配達、紙おむつ購入券、各種助成などのサービスが受けられます。各サービスによって条件があります。

- 介護が必要な状態になった場合は、市へ申請し、介護認定を受けてください。訪問介護やリハビリテーション、用具の貸与、施設入所などのサービスを自己負担1割で利用することができます。(65歳以上の方が対象。40歳以上で、老化が原因とされる特定の病気になった場合も対象となります)
※介護保険料は、40歳以上のすべての人が納めなければなりません。

■ 高齢福祉課 電話23-7730 (市役所南1階)

- ◆ 関市中央地域包括支援センター
さまざまな介護の相談やアドバイスをを行っています。
電話25-2988(わかくさ・プラザ 総合福祉会館内)

5) 経済的支援

- 高額医療貸付金…医療費が高額で支払いが困難な方に無利息で貸付します。
- 生活保護…病気や高齢などで働けなくなったりして生活費や医療費などに困り、様々な努力をしても生活していけなくなった人に、最低限度の生活を保障するための制度です。

■ 福祉政策課 電話23-9032 (市役所南1階)

